

Zmluvné strany:

**Poskytovateľ :** **Mgr. Dagmara Ratnayake Kaščáková, PhD., rod. Kaščáková - kontaktná osoba poverená Poskytovateľom**

nar. 20.08.1981

bytom Vyšná Šebastová 302, 080 06 Prešov

tel.č.: 0908 891 180

e-mail: dagmarakascakova@yahoo.com

**Madhawa Rasuwan Ratnayake**

nar. 07.06.1983

bytom Vyšná Šebastová 302, 080 06 Prešov

**Štefánia Fabianová, rod. Šintalová**

nar. 21.09. 1972

bytom Sídlisko duklianskych hrdinov 3983/10, 080 01 Prešov

**Peter Kolesár**

nar. 06.07.1964

bytom Cintorínska 110/40, 082 16 Záhradné

**Vladimíra Gallová, rod. Gallová**

nar. 12.10. 1984

bytom Družstevná 236/19, 082 16 Záhradné

**Brunno Leonardo Maciel Batista**

nar. 09.09.1984

bytom Gayton Road 59, HA1 2LU, Harrow, Spojené kráľovstvo

(ďalej v texte aj len ako „Poskytovateľ“)

a

**Odberateľ: Obec Záhradné**

Sídlo: Tulčícka 271/2, 082 16 Záhradné

IČO: 00 328 022

Konajúci: Ing. Miroslava Ambrozová - starostka obce

(ďalej v texte aj len ako „Odberateľ“)

(ďalej v texte spolu aj len ako „Zmluvné strany“)

**uzatvorili podľa ust. § 51 a § 491 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník doleuvedeného dňa, mesiaca a roku nasledovnú**

## **DOHODA O SPOLUPRÁCI A VZÁJOMNEJ POMOCI**

v nasledovnom znení:

### **Článok I.**

#### **Preambula**

Poskytovateľ a Odberateľ majú záujem o zabezpečenie efektívneho a ekologického spracovania odpadových vôd z lokality Záhradnej ulice z parciel vo vlastníctve poskytovateľa v obci Záhradné napojením na verejnú kanalizáciu Odberateľa. Odberateľ je vlastníkom a prevádzkovateľom siete verejnej kanalizácie v obci Záhradné a má záujem na čo najrozsiahlejšom napojení producentov odpadových vôd v jeho katastrálnom území na verejnú kanalizáciu.

Keďže Odberateľ v čase podpisu tejto Dohody nedisponuje prostriedkami na zabezpečenie dobudovania verejnej kanalizačnej siete v obci a záujmy obidvoch zmluvných strán sú zhodné, dohodli sa Zmluvné strany na spolupráci a pomoci na dosiahnutie rovnakých cieľov, najmä napojenie z parciel vo vlastníctve Poskytovateľa z lokality Záhradnej ulice do siete verejnej kanalizácie, a to za podmienok uvedených v tejto Dohode.

Oprávneným záujmom Odberateľa je, aby rozšírenie verejnej kanalizácie o časť kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie po trase STOKY AI-3 ul. Záhradná do lokality Záhradnej ulice v čase uzatvárania tejto dohody finančne nezaťažilo rozpočet Odberateľa a oprávneným záujmom Poskytovateľa je, aby z vybudovania tejto časti kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie po trase STOKY AI-3 ul. Záhradná za vlastné zdroje Poskytovateľa neprofitovali bez pričinenia tretie osoby. Vzhľadom na tieto oprávnené záujmy sa Poskytovateľ a Odberateľ dohodli, že až do doby zabezpečenia financovania výstavby časti kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie po trase STOKY AI-3 ul. Záhradná, Odberateľ neumožní zriadenie prípojky a napojenie na túto časť verejnej kanalizácie subjektom, ktoré neuhradia poplatok alebo príspevok Poskytovateľovi okrem subjektu spomínaného v čl. III, bod 3. tejto zmluvy a subjektom spomínaným v čl. III, bod. 5.

Strany súčasne dbajú na oprávnené záujmy Poskytovateľa a teda, že tento finančne aj ľudskými zdrojmi zvýši dostupnosť a poskytovanie verejnoprospešnej služby - verejnej kanalizácie na území obce Odberateľa pričom z tejto služby majú prospech aj iné osoby ako Poskytovateľ a jeho členovia. Členovia Poskytovateľa sa na dosiahnutí cieľa podieľajú finančne aj osobne už v dobe uzatvorenia tejto Dohody a teda zmluvné strany dbajú na to, aby tretie osoby nemali z tejto Dohody neprimeraný profit bez pričinenia.

## **Článok II. Niektoré pojmy**

Na účely tejto Dohody sa rozumie tu uvedeným pojmom nasledovné:

1. Verejná kanalizácia – všade tam, kde je v tejto Dohode uvedené verejná kanalizácia, myslí sa tým sieť verejnej kanalizácie v obci Záhradné alebo podľa kontextu jej časť v Obci Záhradné (Odberateľ).
2. STOKA AIII-1 predĺženie po trase STOKY AI-3 ul. Záhradná – je časť verejnej kanalizácie v obci Odberateľa so začiatkom v Bode napojenia (bod 3. tohto Článku II. nižšie) vrátane zaústenia kanalizačných prípojok, ktorá zabezpečuje odvod odpadových vôd z pozemkov na Záhradnej ulici – vetva verejnej kanalizácie Záhradná a k nej priľahlých pozemkov v obci Záhradné. Grafické znázornenie tvorí Prílohu č. 1 tejto Dohody. Ďalej v texte aj len ako „STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná“ v príslušnom gramatickom tvare.
3. Bod napojenia – je miesto napojenia STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná na sieť verejnej kanalizácie Odberateľa označené v projektovej dokumentácii ako šachta č. 153, ktorá sa nachádza sa Záhradnej ulici pri rodinnom dome s číslom 74/16.
4. Stavebno-technické dokončenie znamená ukončenie stavebno - technologických prác na zhotovovaní časti verejnej kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná, to je ukončenie realizácie stavebných prác.
5. Zaústenie kanalizačnej prípojky - je technické zariadenie alebo úprava potrubia verejnej kanalizácie umožňujúca pripojenie kanalizačnej prípojky; zaústenie je súčasťou verejnej kanalizácie.
6. Kanalizačná prípojka – je úsek potrubia, ktorým sa odvádzajú odpadové vody z pozemku alebo miesta vyústenia vnútorných kanalizačných rozvodov objektu alebo stavby až po zaústenie kanalizačnej prípojky do verejnej kanalizácie; toto zaústenie je súčasťou verejnej kanalizácie. Kanalizačnou prípojkou sa odvádzajú odpadové vody z objektu alebo nehnuteľnosti, ktorá je pripojená na verejnú kanalizáciu

## **Článok III. Predmet Dohody**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za podmienok dohodnutých v tejto Dohode Poskytovateľ najprv na vlastné náklady zabezpečí financovanie a vybudovanie rozšírenia súčasnej siete verejnej kanalizácie Odberateľa o časť kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná (dielo) a Odberateľ sa zaväzuje túto časť STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná prevziať, prevádzkovať, udržiavať a opravovať na svoje náklady a to všetko za podmienok uvedených v tejto Dohode. Odberateľ sa zaväzuje, že po vybudovaní STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná bude producentom odpadovej vody (vlastníkom pozemkov a/alebo stavieb), ktorí budú za podmienok uvedených v tejto Dohode napojení na túto časť verejnej kanalizácie STOKA AIII-1

predĺženie ul. Záhradná prevádzkovať a poskytovať služby verejnej kanalizácie za rovnakých podmienok ako ostatným osobám v obci Odberateľ a napojeným na verejnú kanalizáciu Odberateľ a (najmä stočné).

2. Kanalizačná prípojka a napojenie na verejnú kanalizáciu: Poskytovateľ na STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná vybuduje zaústenie 2 kanalizačných prípojok k pozemkom v časti obce od bodu napojenia po združenú kanalizačnú prípojku pri parcele C 886/4. Zmena počtu jednotlivých zaústení kanalizačnej prípojky a miesta ich umiestnenia oproti projektovej dokumentácii tejto Dohody je možná na základe dohody s Odberateľom a to najmä s ohľadom na zmeny v lokalite a aktuálny stav oproti času vyhotovenia projektovej dokumentácie. Poskytovateľ na STOKA AIII-1 predĺženie vybuduje lomovú šachtu a priebežnú šachtu pri parcele C 886/4, ktorou bude ukončená stavba časti verejnej kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná. Novovybudovaná časť verejnej kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná bude po jej stavebno – technickom dokončení a odovzdaní vlastníctvom Odberateľ a.
3. Zmluvné strany sa s ohľadom na oprávnené záujmy strán uvedené v Preambule tejto Dohody dohodli, že Odberateľ je oprávnený povoliť resp. umožniť napojenie na časť kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná na odvod odpadovej vody z parcely č. 1026/2 čiže nebude mu odoprené právo pripojenia, keď bude mať záujem.
4. Zmluvné strany sa s ohľadom na oprávnené záujmy strán uvedené v Preambule tejto Dohody dohodli, že Odberateľ je oprávnený povoliť a/alebo zriadiť resp. umožniť napojenie na časť kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná na odvod odpadovej vody z pozemku s prípojkami na trase kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná iba za podmienky, že každá osoba, ktorá o napojenie požiada (spravidla vlastník nehnuteľnosti/stavebník) predloží potvrdenie o úhrade finančného príspevku (prostriedkov) Poskytovateľovi. Výška finančného príspevku pre Poskytovateľ a je stanovená po stavebno - technickom dokončení STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná vo výške 1000,- EUR/parcelu, pričom tento príspevok sa zvyšuje za každý uplynulý kalendárny rok od roku vzniku Poskytovateľ a o ročnú percentuálnu mieru priemernej inflácie v národnom hospodárstve, a to vo výške zverejnenej národným štatistickým úradom v SR s účinkami zvýšenia tohto poplatku odo dňa zverejnenia miery inflácie za uplynulý rok.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ je oprávnený povoliť a/alebo zriadiť resp. umožniť napojenie na časť kanalizácie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná na odvod odpadovej vody z pozemkov, ktoré sa budú pripájať na priebežnú šachtu v prípade dobudovania ďalšej časti verejnej kanalizácie, ktorá nie je predmetom tejto dohody, za priebežnou šachtou pri parcele C886/4.
6. Odberateľ sa za účelom zabezpečenia vybudovania STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu všetku potrebnú súčinnosť a primeranú pomoc. Odberateľ odovzdá Poskytovateľovi dokumentáciu potrebnú na zhotovenie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná najneskôr do 3 dní odo dňa podpisu tejto Dohody.

#### **Článok IV. Ďalšie dojednania**

1. Odberateľ zodpovedá a je povinný zabezpečiť technickú napojiteľnosť a funkčnosť siete verejnej kanalizácie v jeho vlastníctve na pripojenie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná v Bode napojenia.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Poskytovateľ nezodpovedá za chyby a vady projektu resp. projektovej dokumentácie. Prípadné zistené nedostatky, vady alebo iné vady, ktoré sa prejavili pri realizácii výstavby diela, oznámi Poskytovateľ Odberateľovi a ten je povinný poskytnúť súčinnosť za účelom ich odstránenia resp. opravy.
3. Poskytovateľ pri výbere dodávateľov spolupracuje s Odberateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že o konečnom výbere dodávateľov materiálu a prác na zhotovenie STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná je oprávnený rozhodnúť Poskytovateľ.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že cestnú komunikáciu dá do pôvodného stavu – konečná úprava bude asfaltovým povrchom do 12 mesiacov od začatia stavby STOKA AIII-1 predĺženie.

5. Poskytovateľ je po zhotovení diela - STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná povinný odovzdať Odberateľovi nasledovné doklady, o čom strany spíšu preberací protokol:
  - a) Stavebný denník,
  - b) Fotodokumentáciu z priebehu celej výstavby STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná,
  - c) Tlakové skúšky.
6. Odberateľ na svoje náklady zabezpečí stavebný dozor k stavbe STOKA AIII-1 predĺženie.

### **Článok V. Ukončenie zmluvy**

1. K ukončeniu tejto zmluvy dôjde jej naplnením, a teda splnením povinností zmluvných strán dohodnutých v Článku III. tejto Dohody alebo Dohodou zmluvných strán.
2. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade ak ani do 6 mesiacov Poskytovateľ nezabezpečil výstavbu diela. Lehota podľa predchádzajúcej vety na zabezpečenie výstavby diela sa primerane predlžuje o prekážky vyššej moci alebo o prekážky ktoré Poskytovateľ nezavinil (napr. vady projektovej dokumentácie, geologický problém), ktoré neumožňujú vykonávať práce alebo pokračovať na zhotovení diela, a to najmä nepriaznivé klimatické podmienky, ktoré neumožňujú riadny postup (výkon) prác. Právo na odstúpenie zanikne zhotovením STOKA AIII-1 predĺženie ul. Záhradná.

### **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinná najneskôr zverejnením podľa ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Dohoda a je vyhotovená v 8 vyhotoveniach, z ktorých Poskytovateľ obdrží po 1 (spolu 6) vyhodnotení a Odberateľ 2 vyhotovenia s platnosťou originálu.
2. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnky tejto Dohody možno uskutočniť na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, vo forme písomných dodatkov k Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
3. V prípade, ak sú alebo sa stanú jednotlivé ustanovenia tejto Dohody neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné, nemá to za následok neplatnosť, nevykonateľnosť a/alebo neúčinnosť celej Dohody, ale iba tých ustanovení, ktorých sa takýto dôvod týka. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v takom prípade nahradia neplatné, nevykonateľné a/alebo neúčinné ustanovenia takými platnými, vykonateľnými a účinnými ustanoveniami, ktoré budú čo najviac zodpovedať účelu a cieľu nahrádzaných ustanovení.
4. Všetky nezhody vyplývajúce z tejto Dohody alebo s ňou súvisiace sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade, ak Zmluvné strany ani do 7 dní od doručenia pozvania na rokovanie o urovaní neuzavrú písomnú dohodu o riešení sporu, má každá strana právo obrátiť sa na príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že si Dohodu pozorne prečítali a že jej obsahu porozumeli, na znak čoho túto Dohodu vlastnoručne podpisujú.

V Záhradnom dňa, .....

Podpisy zmluvných strán:

**Poskytovateľ:**

\_\_\_\_\_  
Mgr. Dagmara Ratnayake Kaščáková, PhD.  
rod. Kaščáková

\_\_\_\_\_  
Madhawa Rasuwan Ratnayake

\_\_\_\_\_  
Štefánia Fabianová  
rod. Šintalová

---

Peter Kolesár

---

Vladimíra Gallová  
rod. Gallová

---

Brunno Leondardo Maciel Batista

**Odberateľ:**

---

Obec Záhradné  
Ing. Miroslava Ambrozová – starostka obce